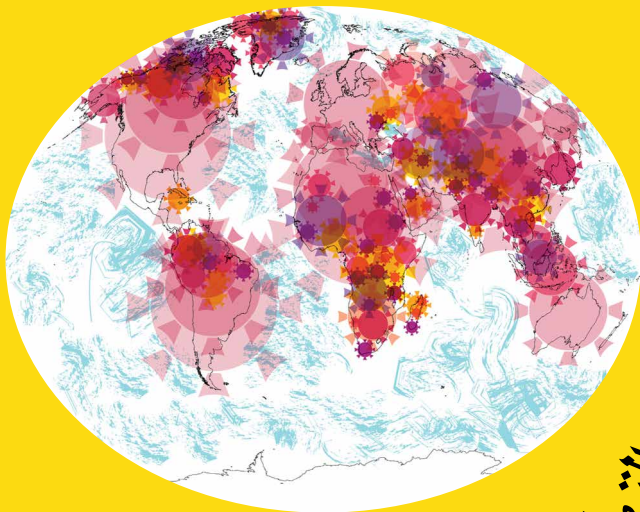


كلنا معنيون



التهاب الكبد ب و س
ونحن.....



هذا الكتيب هو ثمرة عمل جماعي، تم إنجازه من خلال التعاون بين عدة مجموعات عامة ومتخصصة بإشراف شبكة علاج أمراض الكبد في منطقة الإيزير (Prométhée).

الشكر الجزيل لكل من شارك في هذا العمل

Abdalouhab, Abdelhakim, Aïcha, Alexandre, Anouch, Elisabeth, Fatima, Fitim, Iulia, Jaspal, Kanga, Lukoki-Lady, Magribe, Marie, Naadire, Narine, Orzhen, Paruire, Pratima, Rudi, Shadi, Shkumbim, Spartak, Taulant, Valon, Wajdi, Yeseda, Zinfira, ...

المتخصصين في توجيه مجموعات لجان العمل

Denise Bezet (IDE, le CATA LPA), Marc Brisson (coordonateur ODPS), Gaëlle Dubruc (coordinatrice COREVIH), Dr Bruno Froissart (HGE libéral), Nathalie Hannhart (psychologue de la prévention, Prométhée), Dr Marie-Noëlle Hilleret (PH, CHU Grenoble), Messaouda Ahdjila-Khellaf (animatrice socio-éducative, CADA le Cèdre), Elhadji M'Baye (sociologue, ORSPERE/Samdarra), Hélène Mollard (assistante, Prométhée), Nathalie Muller (IDE, CHU Grenoble), Pascal Pourtau (coordonateur, CRIPS), Jonathan Quard (chargé de prévention, AIDES), Saadia Safsaf (IDE, ODTI), Thierry Trilles (coordonateur AIDES) et Simon (élève IDE, ODTI).

المتطوعين، و مترجمي الـ (IADATE) و الـ (EPU)

Nerxhivane Elbasani, Maximilien Pofelski, Jessica Howkins, Fares Gueddah, Achot Akopian, Zrinka Radic, Juliette Lalanne, Vaclav Capek, Karine Maura, Irina Rafealyan, Paolo Fonti, Angelo Lemma, Tatiana Badin, Battulga Enkhbayar, Rahim Ebrahim, Joanna Pofelski, Abinoan Siqueira, Aurora Tatu, Christina Moreva, Phongsuab Montiya, Sercan Genc, Awad Al Suleiman.

كذلك لكل المجموعات التي شاركتنا وفتحت لنا أبواب المساعدة من قريب أو بعيد Adoma, Assfam, CADA le Cèdre, Centre social Les Essarts, MJC Abbaye.

Coordination : Laurence Lionet

لماذا نتحدث عن التهاب الكبد وس

لأنها أمراض:



لا ترى p.4



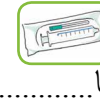
منتشرة p.6



خطيرة p.8



يمكن نقلها p.12



يمكن تجنبها p.12



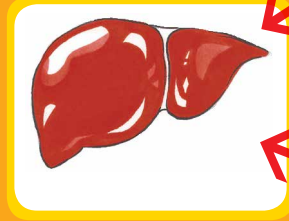
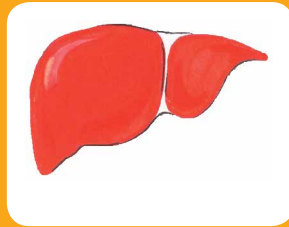
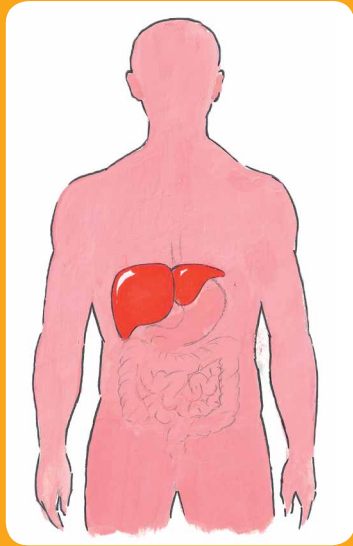
يمكن معالجتها p.22



يمكن اكتشافها p.24

التهاب الكبد، ما هو؟

التهاب يصيب الكبد

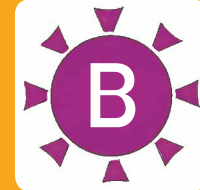


الكبد هو عضو حيويّ
الكبد يخزّن، ويحول، ويصنع العناصر الأساسية لوظائف
الجسم البشري. كما أنه يزيل السموم

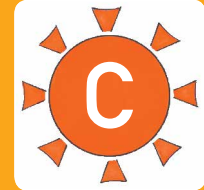
قد يصاب الكبد بالتهاب نتيجة المواد السميّة مثل الكحول،
وبعض الأدوية والفطريات. وقد يصاب بسبب بعض
الفيروسات.



التهاب الكبد ب وس مرض فيروسي، أي يسببه الفيروس.



فيروس التهاب الكبد ب



فيروس التهاب الكبد س

ما هي علامات التهاب الكبد ب أو س

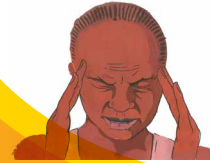
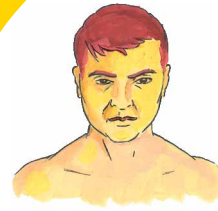
?

في أغلب الأحيان لا توجد أعراض

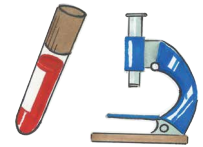
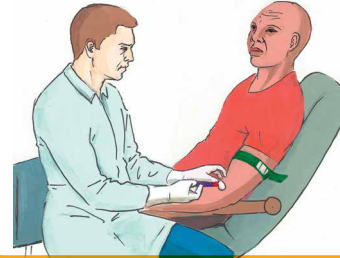


لا نشعر بأننا مرضى
لا نعرف أننا مصابون بالمرض

أحياناً وفي بداية الإصابة نشعر بالتعب والألم
والغثيان. كما قد نصاب باليرقان (الاصفرار)



الطريقة الوحيدة لمعرفة الإصابة بالتهاب الكبد ب أو
س هي الفحص

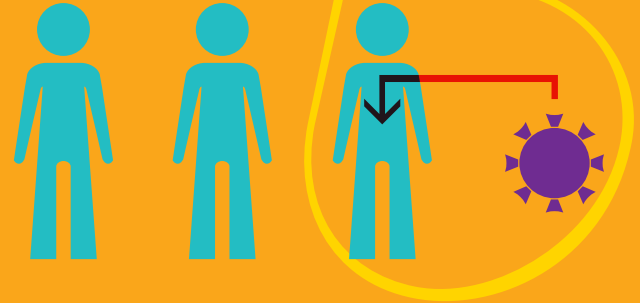




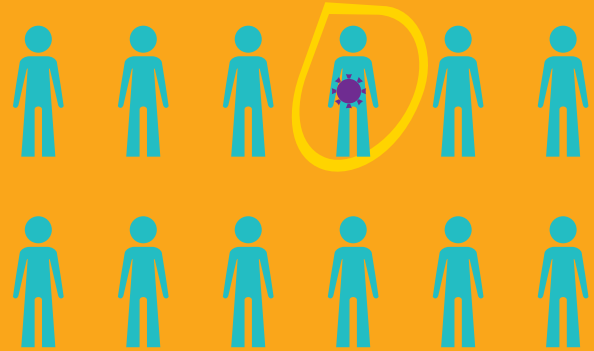
التهاب الكبد ب و س... هي أمراض من تشرة؟

في العالم

شخص واحد من كل ثلاثة في اتصال مع الفيروس ب أو س



شخص واحد من كل اثني عشر مصاب بالتهاب كبد مزمن ب أو س



التهاب الكبد ب و س... هي
أمراض من تشرة

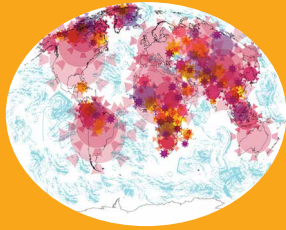
معظم الناس المصابون بالمرض لا يشعرون بإصابتهم



التهاب الكبد ب... هل هو خطير؟



في العالم



في اتصال مع
للفيروس
ملياران اثنان



10%

التهاب مزمن: يستمر الفيروس
بالتكاثر في الكبد (١٠٪)



1%

التهاب خاطف : يدمر
الفيروس (١٪) من الكبد



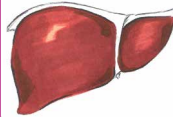
89%

الشفاء: يتم طرد الفيروس
من الجسم بنسبة (٨٩٪)

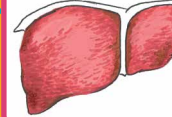


تطور الإصابة دون علاج، من ٢٠ إلى ٣٠ سنة

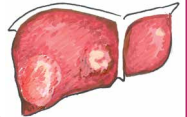
التليف



التليف الكبدي
(من ٢٠ إلى ٤٠ ٪)



السرطان



٦٠٠٠٠٠٠ وفاة بالسنة



80%

أسبوع واحد

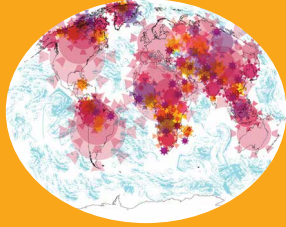




التهاب الكبد س هل هو خطير؟



في العالم



تماس باين
فيروس



٢٠٠ مليون

80%

التهاب مزمن: يستمر
الفيروس بالتكاثر في الكبد



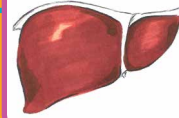
20%

الشفاء: يتم طرد الفيروس
من الجسم بنسبة

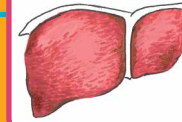


تطور الإصابة دون علاج، من ٢٠ إلى ٣٠ سنة

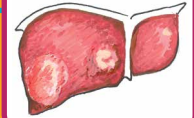
التليف



التليف الكبدي
(من ٢٠ إلى ٤٠٪)



السرطان



٣٥٠ ٠٠٠ وفاة بالسنة

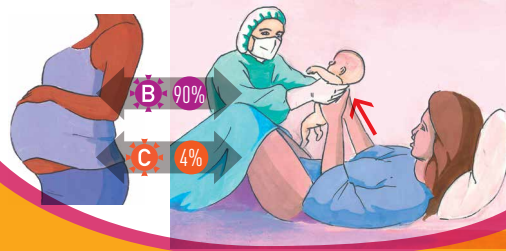


كيف نتجنب التهاب الكبد في هذه الحالة

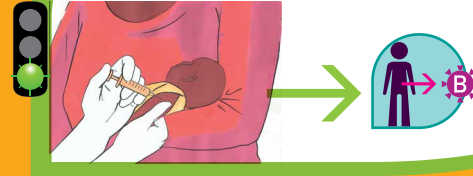


التهاب الكبد ب وس... كيف ينتقل؟

إذا كانت الأم مصابة فينتقل منها إلى الجنين خلال الحمل أو الولادة



عندما تكون الأم مصابة بالتهاب الكبد ب، نقوم بتطعيم الجنين بلقاح مصلي خاص



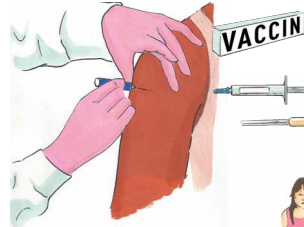
لا يوجد تطعيم مصلي فعال ضد التهاب الكبد س للجنين ولكن خطر انتقال العدوى



كيف نتجنب التهاب الكبد في هذه الحالة

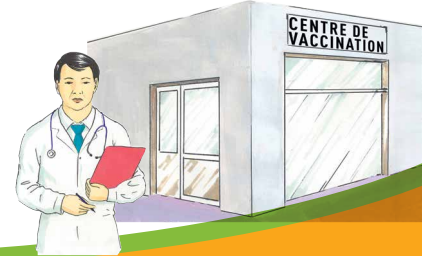
في حال التطعيم

يوجد لقاح فعال ودون أضرار جانبية ضد التهاب الكبد ب للفئات العمرية كلها عندما نكون مطعمين ضد التهاب الكبد ب فليس هناك خطر على الإطلاق من الإصابة بهذا المرض أو نقله



أين يمكننا الحصول على التطعيم

- عند الطبيب
- في أي مركز للتطعيم المجاني



لا يوجد لقاح لالتهاب الكبد سي حتى اليوم





من خلال علاقة جنسية دون الواقي الذكري مع شخص مصاب:

قد يتم نقل المرض عن طريق الذكر أو الشرج أو الفم بقطع النظر عما إذا كانت العلاقة بين الرجل والمرأة، أو بين مثليي الجنس.



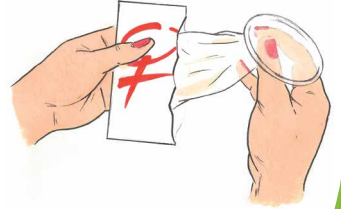
فيروس التهاب الكبد س لا ينتقل عن طريق السوائل



تعدد العلاقات الجنسية مع شركاء مختلفين يزيد من احتمال وقوع الإصابة بالتهاب الكبد الجنسية، ولكن الخطر يكمن في حال الاتصال مع الدم: خلال الدورة الشهرية مثلاً، أو مع وجود جرح، أو من خلال علاقة جنسية عنيفة تسبب جروحاً ما.



• في حال استخدام الواقي الذكري أو الأنثوي



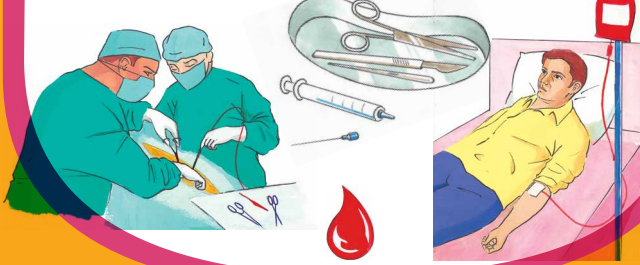
• واستخدام المراهم الطبية التي تقلل من خطر تمزق الواقي الذكري وبالتالي من خطر الإصابة

كيف نتجنب التهاب الكبد في هذه الحالة

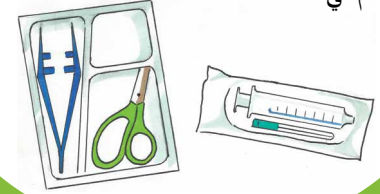
التهاب الكبد ب وس... كيف ينتقل؟

عن طريق الدم

خلال تلقي العلاج في بعض البلدان أو في فرنسا قبل العام ١٩٩٢:
نقل الدم، أو إجراء العمليات المعقدة، أو خلال الإنعاش، أو أثناء العلاج بمواد طبية غير معقمة

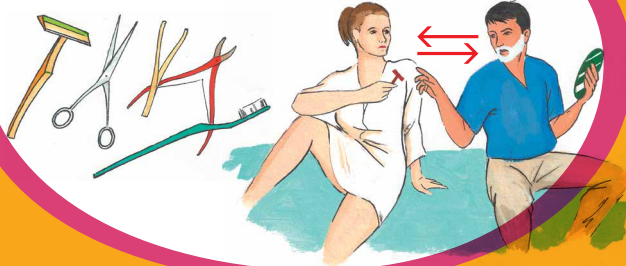


من خلال إعادة استعمال مواد تنظيف تستخدم في



الأصل لمرة واحدة.
الاشتراك مع الآخرين في استعمال آلات تنظيفهم الشخصية

من خلال التشارك في استعمال مواد تنظيف قد تكون على اتصال بالدم

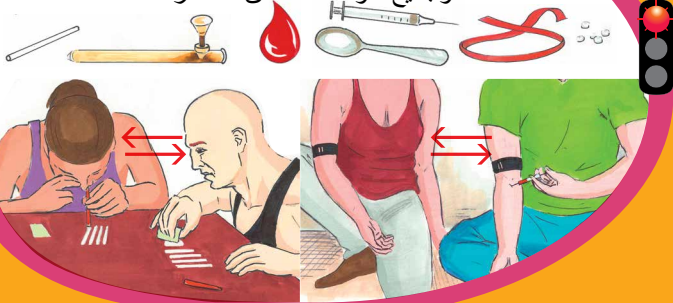


التهاب الكبد وس... كيف ينتقل؟

من خلال إعادة استعمال مواد تنظيف تستخدم في

من خلال تبادل جميع الآلات أو الأدوات ذات العلاقة بالمخدرات بما في ذلك القطن والملاعق وجميع أدوات استنشاق المخدرات

عن طريق الدم



عند تعاطي المخدرات حتى باستخدام أدوات جديدة وشخصية.



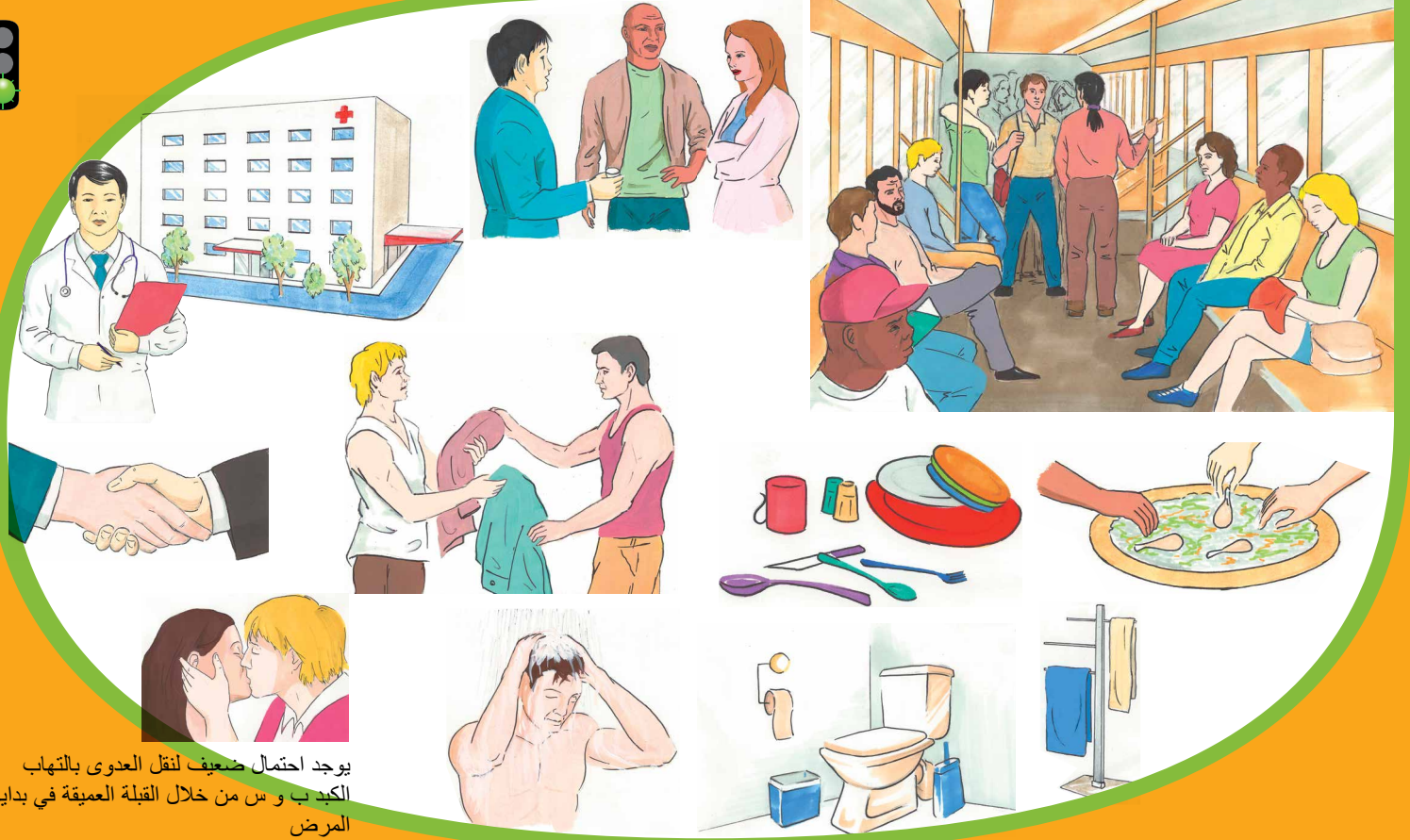
عند رسم الوشم، أو الثقب، أو التشطيب باستخدام آلات تم استعمالها سابقاً، مثل الحقن والحبر أو المجوهرات.



من خلال الذهاب إلى متخصص يستعمل مواد معقمة



لا يوجد خطر من انتقال العدوى لالتهاب الكبد ب و س



يوجد احتمال ضعيف لنقل العدوى بالتهاب الكبد ب و س من خلال القبلة العميقة في بداية المرض

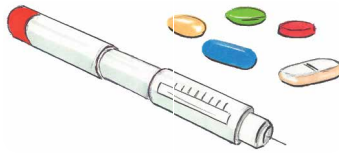


إذا أصبنا التهاب الكبد أ أو س

يوجد علاج



فيما يتعلق بالتهاب الكبد، العلاج لا يشفي تماماً ولكنه يوقف تكاثر الفيروس ويسمح لنا بالحياة بشكل طبيعي.



في حالة التهاب الكبد س فإن العلاج يساهم في الشفاء التام في أغلب الأحيان.

عندما نكون مصابين بالمرض، فإننا من الهام:

- عدم إيقاف الدواء خلال فترة المعالجة التي يحددها الطبيب
- مراجعة الطبيب بانتظام وإجراء الفحوص الملائمة على الدوام
- التحدث مع الآخرين والعائلة وطلب المساعدة عند الحاجة



- تجنب الإكثار من الكحول، والقنب (الحشيش)، والتبغ، والوزن الزائد، وكل تلك الأشياء تساهم في زيادة خطورة المرض.



كيف نعرف أننا مصابون بالتهاب الكبد ب أو س



بإجراء الفحص

هو فحص خاص للتأكد من وجود الفيروس من عدمه.

من أجل الأطمئنان، أو اتباع العلاج المناسب قبل اشتداد المرض، ولحماية عوائلنا والمحيطين بنا أيضاً.



فحص تقليدي: عن طريق أخذ عينة من الدم (يومان)



فحص سريع: عن طريق الخوخ في طرف الإصبع (عشرون دقيقة).

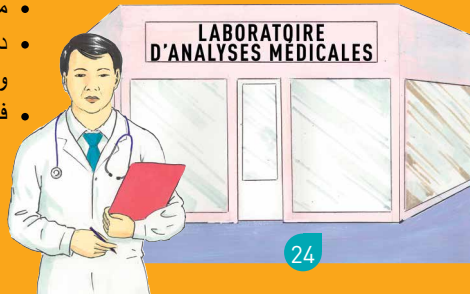
إذا كان الاختبار يكشف عن وجود التهاب للكبد، فيتوجب إجراء فحص عن طريق أخذ عينة من الدم للتحقق من النتيجة

أين يمكن إجراء الفحص

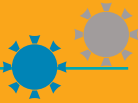


إذا بين الفحص عدم وجود الالتهاب فلا يعني عدم الإصابة به مستقبلاً، فقد نصاب به في حال تعرضنا لمسببات المرض.

- مع وصفة من الطبيب في مخبر التحاليل الطبية
- دون وصفة طبية في مركز الفحص المجاني والشخصي (CDAG)
- في جمعيات معينة



أنواع التهاب الكبد الأخرى، ما هي؟



هي نادرة الحدوث كما أنها أقل خطراً

يمكن أن نصاب في نفس الوقت بأكثر من التهاب كبد مختلف، مما يزيد من تعقيدات المرض

| | التهاب الكبد ألف | التهاب الكبد دال | التهاب الكبد إي |
|--|---|---|---|
| <p>الانتشار وعدد الوفيات في العالم</p> | <p>١,٤ مليون حالة في العام سبعة آلاف وفاة في العام نادر الحدوث في فرنسا</p> | <p>نصاب به في نفس الوقت أو بعد الإصابة بالتهاب الكبد ب يستعمل الفيروس دال الفيروس ب من أجل تكاثره عشرة ملايين لديهم الإصابة المزمنة</p> | <p>عشرون مليون حالة في العام سبعون ألف وفاة في العام نادر جداً في فرنسا</p> |
| <p>العدوى</p> | <p>به خصوص آب و غذائ آلوده با مواد نجاست (نا بودى آب)</p> | | <p>من خلال لحم الخنزير أو الغزلان المصابة من خلال المياه أو الأغذية الملوثة</p> |
| <p>التطور</p> | <p>شفاء تلقائي: ٩٩٪ التهاب خاطف ١٪</p> | <p>شفاء ٢٠٪ التهاب مزمن ٨٠٪</p> | <p>شفاء ٩٩٪ التهاب خاطف ١٪</p> |
| <p>علاج</p> | | | |
| <p>وقاية</p> | | | |

PRO  **ETHEE**
ALPES - RESEAU

Avec le soutien financier de la DGS



Illustrations : Shadi Morshed – Graphisme : caracteristic.fr